

知识绿卡 系列丛书

名师伴读彩绘版

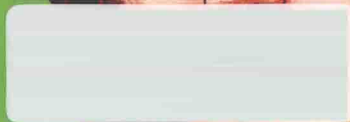
格列佛游记

GE LIE FO YOU JI

主编：杨靖芹

绿卡丛书 阅读先锋

随着素质教育的推进和中、小学语文教学改革的深入，许多脍炙人口的文学作品被充实到教材中，语文教学越来越重视阅读和理解能力的培养。知识绿卡阅读系列对中外名著的创作背景、作家生平、文学常识进行全面拓展，织就了一张完整清晰的名著阅读知识网络。是目前新课标教学中对青少年课外读物最具针对性、讲解最细的阅读类图书。

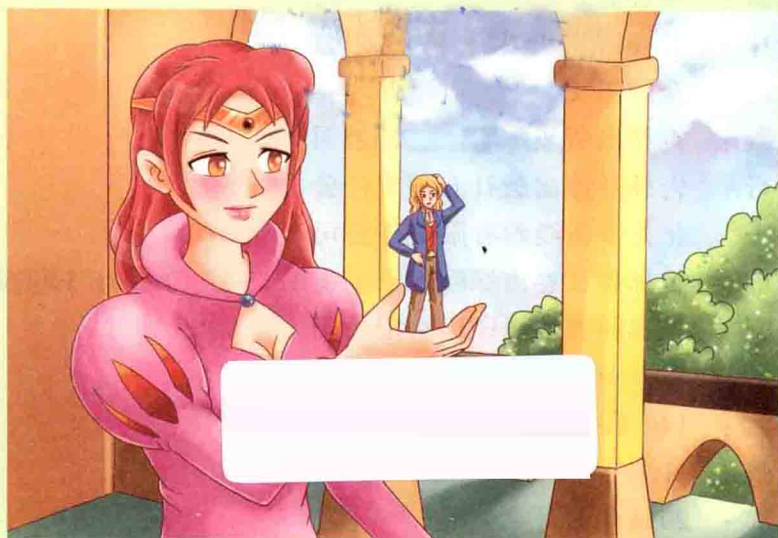


 吉林出版集团有限责任公司



知识绿卡系列丛书

格列佛游记



吉林出版集团有限责任公司

图书在版编目 (C I P) 数据

格列佛游记 / (英) 斯威夫特 (Swift, J.) 著 ; 滕

洪波改编. -- 长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2013.8

(知识绿卡系列丛书)

ISBN 978-7-5534-2261-9

I. ①格… II. ①斯… ②滕… III. ①长篇小说—英

国—近代—缩写 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 158988 号

知识绿卡系列丛书

格列佛游记

策 划 人 : 吴文阁

主 编 : 杨靖芹

责任编辑 : 蔡宏浩

策划设计 : 长春市学知图书发行有限公司

装帧设计 : 众闻图文

出 版 : 吉林出版集团有限责任公司

发 行 : 吉林音像出版社有限责任公司

北方卡通漫画有限责任公司

地 址 : 吉林省长春市绿园区泰来街 1825 号 (邮编 : 130062)

印 刷 : 长春科普快速印刷有限公司

开 本 : 720×1000 1/16

字 数 : 140 千字

印 张 : 11.75

版 次 : 2014 年 8 月第 1 版

印 次 : 2014 年 8 月第 1 次印刷

书 号 : ISBN 978-7-5534-2261-9

定 价 : 20.00 元

如有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话 : (0431) 86012903

前言

当今的青少年精力充沛、求知欲旺盛、可塑性强，适当的阅读一些优秀的文学著作有利于丰富他们的课外生活，提高文学素养和写作水平。从孩子们小学、初中甚至到高中，没有真正的学业落后，也不存在绝对的成绩优秀，一切都是可逆转的。使情况发生逆转的神奇力量就是：课外阅读。

阅读是一个人精神成长的重要渠道。每一本好书就是一段人生，甚至就是一段历史。读书的过程是孩子认识人生、发现自我、超越自我的过程。在童年时代形成良好的阅读习惯会使孩子终身受益。阅读是什么？阅读是文化传承的重要途径。每个民族的文化传承相当大一部分必须是靠阅读来完成的，民族的精神、文化、智慧很多时候是在阅读中熏陶、浸染中习得的。一个热爱读书的民族一定是一个强大的民族，建设书香社会是提高民族素质的重要途径。新教育的发起者朱永新是这么谈读书的重要性：一个人的精神发育史就是一个人的阅读史，而一个民族的精神境界，在很大程度上取决于全民族的阅读水平。他说，捧读一本好书，很快便将自己带到一个宁静的港湾，不知时间流逝，不知烦琐纷争，惟有将自己融入宇宙自然的洒脱与飘逸，从容与愉悦。苏霍姆林斯基所说“无限地相信书籍的力量”可谓一语中的。所以，无论从哪个角度讲，阅读都是重要的。由此看来，想让孩子变得更聪明，是多么简单啊，让他去大量阅读吧！

书籍就是一根魔杖，会给孩子带来学习上的一种魔力，能让他的智慧晋级。爱读书的孩子，就是被魔杖点中的孩子，他是多么地幸运！

本系列丛书是由具有深厚文学功底的语文教学专家及名校一线教师编著，紧密贴合当前新课标培养学生灵活运用知识能力的教学目标，而全新打造倾情奉献给莘莘学子的教辅读物。在编排上，本丛书依据学生的认知特点精选了大量重观察、重动手、重应用、能激发学生学习热情的优秀章节，同时还补充了一些既强调生活的直观性，又具有知识应用性的导读，知识绿卡系列丛书能让学生更有效地学习语文知识，扎实掌握基础知识和基本技能。

本套丛书的重要特点是实用性强，贴近课堂，从新课程标准出发，紧密结合课堂的知识走向，贴近语文教材的学习方向，注重选题的人文性、知识性、思想性、科学性。总之，本套丛书引用了很多优美的语句，可以帮助学生在同步学习的过程中养成自觉阅读与写作的习惯，完全适用于教改在素质提高方面的要求。只要每个学生能够拥有知识绿卡系列丛书，就是一个阅读加油站，一个绿色通道。

祝学生们快乐学习！健康成长！

作者简介



乔纳森·斯威夫特

乔纳森·斯威夫特（1667-1745），英国讽刺作家、政治家、文学家、诗人，以讽刺作品名垂青史。他是一名牧师，一位政治撰稿人，一个才子。他出生于爱尔兰首都都柏林一个贫困家庭，由叔父抚养成人，六岁上学，在基尔凯尼学校读了八年。1682 年进都柏林著名的三一学院学习，他除了对历史和诗歌有兴趣外，别的一概不喜欢。还是学校“特别通融”才拿到学位。之后，他在三一学院继续读硕士，一直到一六八六年。1688 年，爱尔兰面临英国军队的入侵，他前往英国寻找出路。1710 至 1713 年在伦敦居住，卷入党派斗争，深受托利党支部首领的器重。托利党人失势后，斯威夫特回到爱尔兰，在都柏林做圣派得立克教堂教长，终其一生。

斯威夫特的早期创作以《一个木桶的故事》为代表，揭露了政治的腐败。1710 年起，发表《布商的书信》《一个温和的建议》等多篇政论，主要抨击英国的殖民统治，表达对爱尔兰人民的同情和对自由民主斗争精神的歌颂。代表作品《格列佛游记》无情鞭挞了英国社会的弊病。斯威夫特的作品多用讽刺、夸张手法，文笔简洁质朴，于对比之中刻画生动形象，主题尤为深刻。斯威夫特是启蒙运动激进派的代表，他所开创的讽刺文学对欧洲现实主义文学的发展产生了重大影响。

Contents

目录



小人国游记	1
大人国游记	27
飞岛国游记	66
慧马国游记	105

三个僧人的故事

第一个僧人的故事	148
第二个僧人的故事	156
第三个僧人的故事	165
读后感	180

引 读

小人国居民的身高，一般不到6英寸，其他动物、农作物和树木也与这个高度成相应比例。他们最高大的马和牛的高度为4~5英寸，羊的高度为1.5英寸左右，他们的鹅就像云雀那么大。

小人国游记

1699年5月4日，我——格列佛医生，接受了“羚羊号”船长威廉·皮利查的建议，作为一名随船医生，和他一起到南太平洋航行。

我们从伯利斯多起航，开始时一帆风顺。在向东印度群岛航行途中，我们遇到了风暴，有几位船员由于过度劳累而丧了命。11月5日，一阵更加猛烈的风将我们的船驱赶着，向一块礁石撞去，船被撞碎了。

所有的船员，包括我在内，慌忙放下救生艇，想方设法逃离沉船和礁石。

我们划着小艇，大约走了3英里的路程，就再也没有力气划了，只能听凭风浪的摆布。半小时后，一阵自北吹来的狂风，掀翻了小艇，同船的伙伴们都葬身海底，而我则凭着命运的驱使，被风浪裹挟着在海里浮游前进。

我屡屡伸下双脚试探，却总也够不到底。就在我精疲力竭，再也无力向前游的时候，我感到双脚已触到了浅滩。

风暴逐渐消退了。可浅滩的坡度很小，我走了近一英里才到岸边。那时大约是晚上8点钟，极度的疲劳使我不顾一切地躺在地上，沉沉睡去。

一帆风顺：船挂着满帆顺风行驶。比喻非常顺利，没有任何阻碍。





恐惧：惊慌害怕，惶惶不安。

比喻句。写出了小人国的弓箭时于我并没有很大的杀伤力。

当我醒来时，已是大白天了。我试图站起身来，却动弹不得。原来，我的手脚已被左右分开，牢牢地绑在木桩上了；我的头发也被钉住，浑身上下被许多细绳子捆绑着。

我只能朝天仰望，灼热的阳光刺痛了我的双眼。不一会儿，我耳畔响起了一阵嘈杂的人声。我感到有个小东西在我的左脚上爬行，正轻轻朝我胸脯上走来。我尽量压低眼皮往下看，终于看见了一个不到 6 英寸高的小人。他手里拿着弓箭，背上背着箭袋。在他的身后，大约有 40 个这样的小人正往我身上爬。

我极度**恐惧**，不由得大叫起来：“喂，你们想干什么？”没想到，这一叫居然把他们都吓跑了。有些人从我身上跳下地时，竟然摔断了腿。

不过，他们很快又回来了。其中有个小人爬到我的脸上，举起双手，用一种怪怪的声调喊了一声“喜地那基姑。”其他的人也跟着喊了起来。

我听不懂这话是什么意思。只觉得躺在地上很不舒服，便挣扎着弄断了几根绳子。并用力把捆住我左臂的那根木桩拔了出来，又将钉住我头发的钉子松了松，我可以稍微活动一下头部了。小人们见了，吓得四散奔逃。

这时，不知道从什么地方响起了一声尖利的叫声，我立刻感到直上百支弓箭射向我的左臂，那感觉就像许多针尖扎在肉里一样。

我痛苦死了，挣扎着想再次起身。他们又开始了比上次规模更大的发射，有些人还试着用长矛来刺我的软肋。幸亏我穿了一件短皮外套，他们的矛头无法把它刺穿。

我想，还是安静地躺着吧，等到了夜里，再想办法逃走。那些小人见我安静下来了，便不再射箭。

一会儿，嘈杂声又起。在距离我右耳不远的地方，响起一阵敲敲打打的声音。我偏过头去，发现那边地上已竖起了一座约 1.5

通过小人们给我送食物的方法和过程描写，更加对比出我的高大。

英尺高的台子，台上站着 4 个小人，其中一个看上去像头领的人，对着我讲了一通我听不懂的话，然后叫了三声“哪多地夫”。接着，便有 50 个左右的小人走过来，割断了捆住我头发的绳子。

我饿坏了，就把手指放在嘴里，示意他们我肚子饿，需要吃东西。那位头领很快明白了我的意思。他从台上走下来，命令小人们把梯子架在我的身上。接着，便有上百个小人沿着梯子爬到我的身上，他们抬着装满肉食的篮子朝我嘴巴走过来。

这些样子看起来很小的肉食，味道却很可口。我一口就可吞下两三块肉，同时还要塞进 3 只像子弹一样大小的面包。小人们尽可能快速地把食物扔进我嘴里，对我的食量和食欲显出惊讶的神色。

接着我又示意要喝水，他们便将最大的一只酒桶吊起，向我的手边滚过来，然后把桶盖打开。我一口就把这桶带低度酒味道的饮料吞下。接着，他们又送来了第二桶，我同样一饮而尽。

小人们快乐地欢呼起来，“喜地那基姑”的呼喊声一阵高过一阵。这时，一位穿着官服的家伙，带着几个随从爬上了我的小腿，向我的脸部走来。他拿出一张盖着皇家玉玺的文书凑到我的眼前，大声宣读起来。然后，他指了指远方，表示要把我送到那里去。

我回答了几句话，可他听不懂。于是，我把那只已经松开的手，放到我的右手上，用手势示意他我需要获得自由。

他明白了我的意思，摇着头表示反对，并做了个手势，说明我必须被当做俘虏押走。

我想挣脱绑在身上的绳索，可小人的数量不断在增加，身上的箭伤也一阵比一阵疼，便只好做了一个手势，告诉他们我愿意听凭他们的处置。那位官员和他的随从高兴地退下去了。

又过了一会儿，一些人高喊着“皮弄基兰”，纷纷走过来为

玉玺：指皇帝的

玉印。





囚禁：关押、监禁，把人关在监狱里。

用列数字的说明方法，写出了古庙之小，反衬出了我的左脚之大。

忧郁：忧愁；郁闷。

连绵不断：连续不断的样子。形容连续不止，从不断。

我松开绳索，使我能够自由活动。然后在我的脸上、手上涂抹了一种味道很好闻的油膏，不出几分钟，那些因箭伤引起的剧痛便全部消失了。我心里顿时觉得一阵轻松，很快便沉沉睡去。原来，他们在那两桶饮料中放了麻醉药。

当我醒过来的时候，我发现自己被囚禁在一座古庙里。他们趁我熟睡的时候，让能工巧匠造了一辆大车，把我运到京城来了。

这座古庙的正门面向北方，约4英尺高，2英尺宽，大门两侧的墙上，各开了一扇离地6英寸左右高的小窗子。过道边的窗口，铁匠装了一条由91条锁链组成的大链子，并用36把锁头把链子锁在我的左腿上。

有十多万万人怀着好奇心跑出来看我。国王和他宫里的许多皇亲国戚则在古庙对面的一座5英尺高的尖塔上观看我。

当他们确信我挣不断脚上的锁链后，才为我解开了身上的绳索。于是，我带着忧郁的表情，站了起来。这时，小人国里的人们发出了一阵阵惊叹之声，那种喧闹的情景，真难以用语言形容。

我环顾四周，发现此处风景十分优美。这个国家就像一座连绵不断的花园，都城则像剧院里挂的布景画一样美丽迷人。

这时，小人国的国王走下尖塔，骑马向我走来。那匹马见到我这样一个庞然大物，吓得直蹬后腿。幸亏国王是位优秀的骑手，他牢牢地坐在鞍上，待他的随从跑过来拉住辔头后，才乘机跳了下来。

国王用十分惊讶的表情绕着我左瞧右看，不过，距离总保持在我触及不到的地方。为了掩饰自己的惊慌，他命令厨师给我拿来食物和饮料。

厨师们用20辆车装肉，10辆车装酒，依次推到我面前。我端起那些小车，很快就把东西吃得精光。皇后和年轻的皇子、公主

们见状，纷纷离开座位，对我的吃相指手画脚。

我吃饱喝足了，便向国王作了个揖，以示感谢。为了便于观察他，我侧身而卧，眼睛正好对着他的脸。

这位国王年龄在 30 岁左右，长得高大魁梧，身材比他的朝臣高出大约我的一个手指甲盖。他手握宝剑，随时准备在我挣脱锁链时进行自卫。

国王不断地跟我讲话，可我一句也听不懂。见我脸上露出困惑的神情，他只好派了几位神父和律师打扮的人前来与我谈话，我用我稍稍懂一点的各种语言——荷兰语、拉丁语、法语、西班牙语、意大利语跟他们交谈，可他们一概不懂。

两个小时后，国王带着朝臣们回城里去了，留下我由重兵看守着。晚上，我爬进庙里，躺在冰冷的地板上，久久不能入睡。

第二天，那些好奇的人们又围拢过来，迫不及待地爬到离我很近的地方，有些人还乘我坐在古庙门口的时候，用弓箭射我，其中一支差点射中我的左眼。于是，那位带兵的军官下令把 6 名主犯逮捕起来，交给我惩办。

我一下子把这 6 个小人全部抓在右手里，其中 5 个放进了我的外衣口袋。对剩下的那个，我抓住他，张开大口做了个想吃掉他的样子，吓得他狂呼乱叫，周围的人也显出痛苦的表情。

我温和地笑了笑，轻轻地把他放在地上，他飞奔着逃开了。我又把其余的 5 个小人也从口袋里一个个提出来，用同样的方式把他们放走了。小人国的臣民对我这种宽大为怀的举动大加赞赏，对我也很友善了。

两个星期后，小人国国王下令为我造了一张床垫和一套被褥。这张床垫是用 600 张小人国普通的床垫拼装的，被褥和床垫的比例相同，我可以用它们来勉强遮挡风寒。

与此同时，小人国国王则频繁地召集大臣开会，讨论如何处置我的问题。会上的一些人认为，如果留下我，我的食量可能造

魁梧：躯干强壮

粗大。

迫不及待：急迫到不能等待。形容心情急切。

用列数字和作比较的说明方法，写出了我一个人所占空间就相当于小人国里 600 个人所占空间，以此证明我在小人眼里的巨大。





操练：操演训练。

成粮食短缺、国家贫困，建议用毒药将我毒死，但又不知道怎样处置这么庞大的尸体。就在他们犹豫不决的时候，有几位军官来到会议大厅，把我如何对待 6 名罪犯的举动向议会做了说明，这件事给小人国国王和全体与会者留下了极好的印象。于是，皇上立刻做出决定，命令都城方圆 900 码以内的村庄，每天早晨要提供 6 头牛、40 只羊和其他食物供我食用；此外，还要有相应数量的面包、酒和其他的饮料，并派 600 名仆人，住在我居室的两侧；另外，还派遣 300 名裁缝师傅为我做一套小人国的民族服装，派出 6 名著名学者教我学习小人国的语言。最后一条决议是：皇上、贵族以及近卫军的马匹，要经常在我的面前**操练**，好使它们对我习惯起来。

大约过了 3 个星期，我在学习他们的语言方面有了很大的进步。小人国国王来看我时，我已经能用一些词语和他们交谈了。我试着表达我希望获得自由的要求，皇帝的回答是：要获得自由，就得保证与他们和平友好相处。并说，按照他们的法律，我必须由两名官员进行搜查，至于他们从我身上搜到的东西，等我离开他们的国家时，便可发还给我。我同意了。

于是，我将两名负责搜身的官员托在手心，先将他们放进我外套的口袋里，随后又把他们放进其他的口袋——我的两只表袋和另外一只秘密口袋除外。那两位官员拿着钢笔、墨水和纸张，将他们见到的每件东西，都做了精确的记录。

搜查结束后，他们要求我把他们放到地上，并把清单交给了国王。这份清单后来被我译成英语，现抄录如下：

经过严密检查，我们首先在“巨人”外套右上边的口袋里发现一大块粗糙的布，其大小相当于皇帝陛下皇宫里的地毯。在左边的口袋里，我们发现了一只银质大箱子，我们两个人也无法把银箱盖打开。我们要求“巨人”打开箱盖，接着由一人跳进箱

喷嚏：鼻黏膜受刺激，急剧吸气，然后很快地由鼻孔喷出并发出声音的现象。

破折号，表解释说明作用。

子，箱子里的尘土多得淹没了他的双脚，灰尘飞上我们的脸，呛得我们一连打了好几个喷嚏。在“巨人”的胸衣右口袋里，我们发现一捆白色的薄片，它们一片片叠在一起，用一条绳子扎着，足有3个人那么大小，表面上有黑色的记号，好像是文字之类的东西。每个字母足有我们半只手掌大小。在他的左口袋里，有一件机械一类的东西，它的背上有20根长棍子，就像皇帝陛下皇宫前的栏杆一样，想必是“巨人”用来梳头的工具。在他的中套衣的右袋里，我们发现了一根中空的铁柱，长约一个人的高度。一端嵌着一块坚硬的、比铁柱更大些的木头，在铁柱的一侧，有几块凸出来的铁片，雕刻成奇怪的形状，我们不明白那是干什么用的。在右边的大口袋里，也有一根同类机械。在右边的小口袋里，有几块大小不同，或白或黄又扁又平的金属片——白色的像是银子，又大又重，我们俩都无法搬动。在左边的小袋里。有两根形状不一的黑柱子，我们站在袋里，好不容易才摸到它的顶端。两根柱子都装有一块大钢板。我们命令“巨人”将这两件东西取出来让我们检查。“巨人”把两根柱子取出来并告诉我们，在他们的国家里。他用其中的一件刮胡子，用另一件切割食物。

此外，还有两只口袋我们无法进入。这就是被“巨人”称为表袋的地方——那是在他的中套衣上端的两个大缺口，他的肚皮把这两个缺口顶住了。右边表袋外边挂着一条大银链子，银链的一端与袋里一件奇妙的机器相连。我们命令他把这件东西拿出来，原来是一只大圆球，一半是银子造的，另一半是某种透明的物质。在这层透明物质的后面，我们看到了一圈奇怪的图案。

“巨人”把这件机器放在我们耳边，我们听到它发出像水磨滚动时那样的连续不断的嘈杂声。“巨人”把它称做他的先知。他说他一生中所做的每件事，都得由它指定时间。

从左边表袋里，他拿出一只几乎与渔夫的渔网一样大小的网袋，说是钱包。我们发现袋里装有几块黄色的金属片，如果它们





真是金子的话，其价值是无可估量的。

后来，我们又注意到他的腰带，那是用某种巨大的兽皮制成的。在皮带两侧，挂着一只分成两个格的袋子，每个袋格都足以装下三个人。其中一个袋格里装着几粒笨重的金属球，每粒球足有我们的脑袋那么大；另一只袋格里装着一堆黑色微粒，这些微粒体积都不大，我们一把可以抓起 50 多颗来。

以上是我们在那个“巨人”身上发现的物件的详细清单。

“巨人”对我们很有礼貌，对皇帝陛下的命令绝对遵从。

克里夫兰·弗兰洛克

马尔西·弗兰洛克

国王看了清单后，用十分温和的语气命令我，把这些东西上缴。他首先要我交出那把腰刀，他命令 3000 名骑兵将我围住，弯弓搭箭，随时准备向我射箭。我解下刀鞘，拔出腰刀，忽前忽后地挥舞着，强烈的阳光照在刀面上，发出刺眼的光芒。骑兵们顿时一阵惊呼，小人国国王倒显得很镇定，他命令我把刀插回鞘里，并尽量小心地丢到距我铁链末端 6 英尺外的地上。

他又要我交出我的袖珍手枪。我掏出手枪，详细地向他说明了使用方法，然后在枪膛里装上火药，朝天放了一枪。那一刻，小人们表现出的惊恐之状和发出的恐骇之声，比我刚才舞刀时还要厉害，有几百人吓得倒在地上。就连皇帝本人也吓得呆站在那儿，好一会儿没有回过神来。我把两支手枪丢到地上，又把火药袋和铅弹一起交出来，并嘱咐他们千万不要让火药袋接近火星。

然后，我又交出了我的银表。小人国国王好奇地瞧着它，命令两名最高大的卫兵用一根杠子把它抬起来。银表发出的连续不断的滴答声，还有那转动着的分针，把国王给逗乐了。他让皇家学者们对此发表看法，学者们的回答，真是千奇百怪，叫人忍俊不禁。

接着，我又把银币和铜币交出，我的钱袋、餐刀和剃刀、梳子、银质鼻烟盒、手巾和旅行指南，也一并交了出去。除了腰刀、手枪和火药袋被装上车子运往国王陛下的仓库外，他们把其余的东西都还给了我。

我恭顺的行为，得到了小人国国王及其臣民的信任，他们不再惧怕我了。有时，我躺在地上让五六个小人在我的手掌上跳舞。后来，有些孩子居然在我的头发中玩起了捉迷藏的游戏。

频繁的接触，使我对他们语言的听说能力有了很大的进步。有一天，小人国皇帝为了让我快活快活，便叫了几个人给我表演杂技。不论技巧还是规模，这些表演都非同一般，令我大开眼界。使我觉得特别有趣的，要算那些在一根2英尺长，离地12英寸高的白色钢绳上表演的跳绳者了。

我后来得知，只有朝廷要选拔担负重任的高官时，才会举行这种跳绳表演。每当某个重要的官职出现空缺时，便有五六个候选人向皇帝和朝廷提出申请，让他们在那种绳子上跳舞，而那位在绳子上跳得最高又不会跌下地来的人，便成功地填补了那个空缺。朝廷里的重臣，时常奉命表演他们的跳绳技术，以证实他们并未丧失这项技能。财政大臣弗林那伯在这根拉紧的绳子上跳跃的高度，比其他大臣高出1英寸以上，他可以在一只安装于这根绳子上的木盘里表演翻跟头的技术。我的朋友——内务大臣勒得里索，是仅次于财政大臣的第二号高手，其他大臣的技术则不相上下。

这种表演经常会发生悲惨的事故。我亲眼见过两三个竞选人员跌断了手足。听人说，在我来到该国之前，弗林那伯曾结结实实地跌了一跤，差点连脖子都跌断了。

小人国通过跳绳比赛选拔官员，已是很特别了，而国王表彰亲信的方式则更是前所未闻。国王通常是在桌子上摆出蓝、红、绿3条6英寸长的漂亮丝带，然后双手握着一根棍子，那些候选人

频繁：频率很高，次数很多。





惊心动魄：使人神魂震惊。原指文辞优美，意境深远，使人感受极深，震动极大。后常形容使人十分惊骇紧张到极点。

庞然大物：庞然：高大的样子。指高大笨重的东西。现也用来形容表面上很强大但实际上很虚弱的事物。

因果复句。“因为”，表因果关系的关联词语。

则一个跟着一个时而跳过这根棍子。时而在棍子下面爬过，全视国王手中棍子提高或降低的情形而定。候选人中，动作最敏捷、跳得最高、爬行时间最长的，便得到蓝色丝带，红色丝带为第二名所得，绿色丝带则授予第三名。宫廷里的大人物，腰上几乎都缠着这种丝带。

军队的马群和国王的御马现在已不怎么怕我了，它们每天都在我面前操练，当我把手横摆在地上的时候，骑士们便纵马从它上面跃过。那一跳真叫人**惊心动魄**啊！

有一天，我为了取悦小人国国王，便要求他给我准备几根 9 英尺长、像普通手杖一样粗的棍子。国王立即下令管林官用车子把材料弄来。我从中取了几根树干，用一块方手帕搭了一个 2 英尺高的台子，请国王派出一支由 24 匹马组成的最优秀的骑兵队伍，登台进行操练。

骑士们弯弓搭箭，挥舞宝剑或逃或追，或进或退，好不精彩。国王见了，异常高兴，竟让我把他举起来亲自发号施令，甚至劝说皇后坐在轿椅里，让我拿在手里停在距平台 2 码远的空中，使她可以一览演习现场的全貌。

这时，一名特使前来向国王禀报说，他的几位官员在我最初登陆的地方，发现了一件**庞然大物**，样子十分古怪：圆圆的边缘，足有国王的寝宫那么宽大，中间向上突起，足有一人那么高，有人爬到它的顶部跺脚顿足，才发现它里面是空的。他们认为那东西可能是“巨人”的一件物品。要是国王陛下同意的话，他们用 5 匹马便可以把它拉回来。

我当即就明白他们说的是什么，因为在我们的船只遇难的时候，我就用一根绳把礼帽系在头上。后来我在海里游泳逃命时，不知怎么的，便把这顶帽子丢失了。我恳请国王发令，尽快把帽子拉回来，并向他描述了帽子的用途和形状。

第二天，车夫们把帽子拉回来了。他们在距帽檐 1 英寸半的